



Комплект механической щетки Flex™

Form No. 3394-577 Rev B

Зубчатая борона QAS для тягового блока Sand Pro®/Infield Pro® 3040 или 5040

Номер модели 08762—Заводской номер 314000001 и до

Инструкции по монтажу

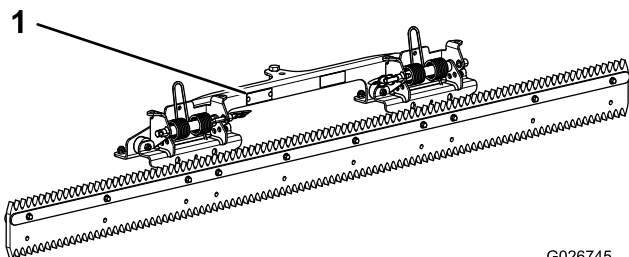
Введение

Данное изделие соответствует всем требованиям соответствующих Европейских директив. Для получения подробной информации см. определенный лист Декларации соответствия на каждое отдельное изделие.

Вы можете напрямую связаться с компанией Toro, посетив веб-сайт www.Toro.com, для получения информации о технике безопасности при работе с изделием, обучающих материалов, информации о вспомогательных приспособлениях, для помощи в поисках дилера или для регистрации изделия.

Для выполнения технического обслуживания, приобретения оригинальных запчастей Toro или получения дополнительной информации обращайтесь в сервисный центр официального дилера или в отдел технического обслуживания компании Toro. Не забудьте при этом указать модель и серийный номер изделия. **Рисунок 1** указывает место на машине, где представлена ее

модель и серийный номер. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.



G026745
g026745

Рисунок 1

1. Расположение номера модели и серийного номера

Номер модели _____

Заводской номер _____

Монтаж

Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Наименование	Количество	Использование
Кронштейн зубчатой бороны	1	Установите механическую щетку на зубчатую борону.
Пружинный кронштейн в сборе	2	
Каретный болт (3/8 дюйма)	12	
Контргайка (3/8 дюйма)	12	
Болт (1/2 x 1 дюйм)	1	
Контргайка (1/2 дюйма)	1	
Механическая щетка	1	
Боковое ограждение	2	
Винт (1/4 x 3/4 дюйма)	4	
Контргайка (1/4 дюйма)	4	



Установка механической щетки на зубчатую борону.

Подсоединение узлов пружинного кронштейна к кронштейну зубчатой бороны

Примечание: Тяговый блок должен быть оборудован комплектом переднего груза.

1. Совместите отверстия в каждом из пружинных кронштейнов с отверстиями в кронштейне зубчатой бороны, как показано на [Рисунок 2](#).

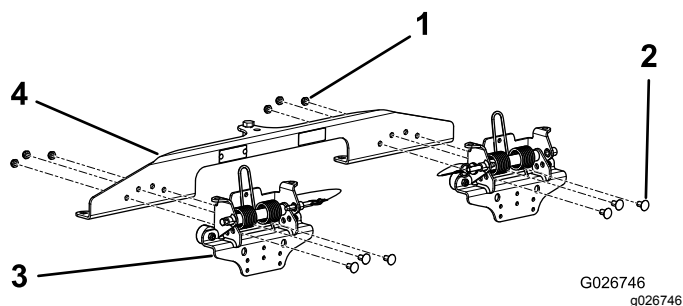


Рисунок 2

- | | |
|-----------------------|------------------------------------|
| 1. Контргайка (6 шт.) | 3. Пружинный кронштейн в сборе (2) |
| 2. Болт (6 шт.) | 4. Кронштейн зубчатой бороны |

2. Прикрепите узлы пружинных кронштейнов к кронштейну зубчатой бороны, используя 6 болтов и 6 контргаек ([Рисунок 2](#)).

Снимите зубья и планки

1. Запустите машину и поднимите навесное орудие так, чтобы зубья бороны вышли из грунта.
2. Снимите шплинты ([Рисунок 3](#)).

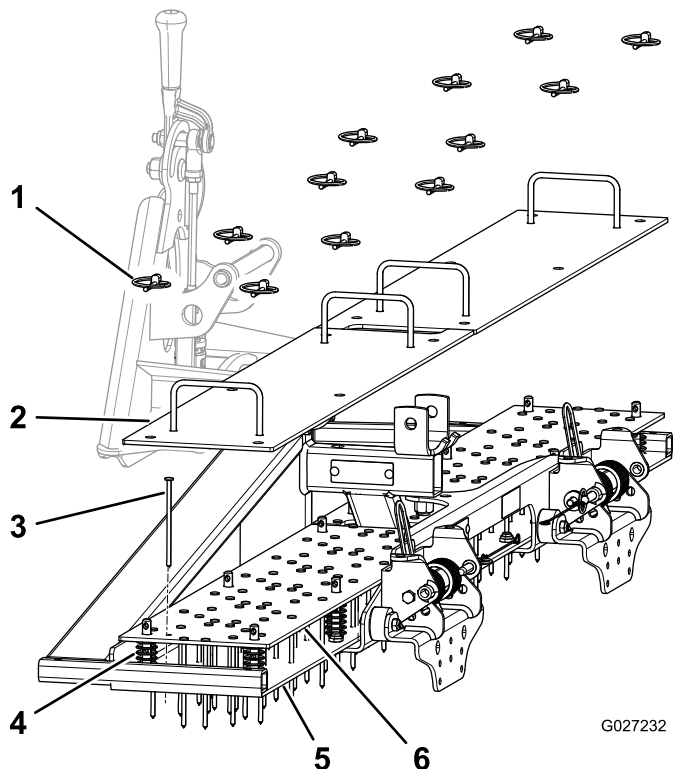


Рисунок 3

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Шплинт (12 шт.) | 4. Спиральная пружина (12 шт.) |
| 2. Верхняя планка (2 шт.) | 5. Нижняя планка |
| 3. Зуб (130 шт.) | 6. Планка зубьев (2 шт.) |

3. Снимите верхние планки ([Рисунок 3](#)).
4. Снимите зубья ([Рисунок 3](#)).

Примечание: Осмотрите зубья на наличие повреждений, изгибов или утери, чтобы к моменту установки зубьев вы смогли получить запасные.

5. Снимите планки зубьев ([Рисунок 3](#)).

Примечание: Сохраните все детали для последующей установки.

Монтаж кронштейна зубчатой бороны на зубчатой бороне

1. Совместите **переднее** отверстие в центральном выступе кронштейна зубчатой бороны с отверстием в прямоугольной трубке зубчатой бороны ([Рисунок 4](#) и [Рисунок 5](#)).

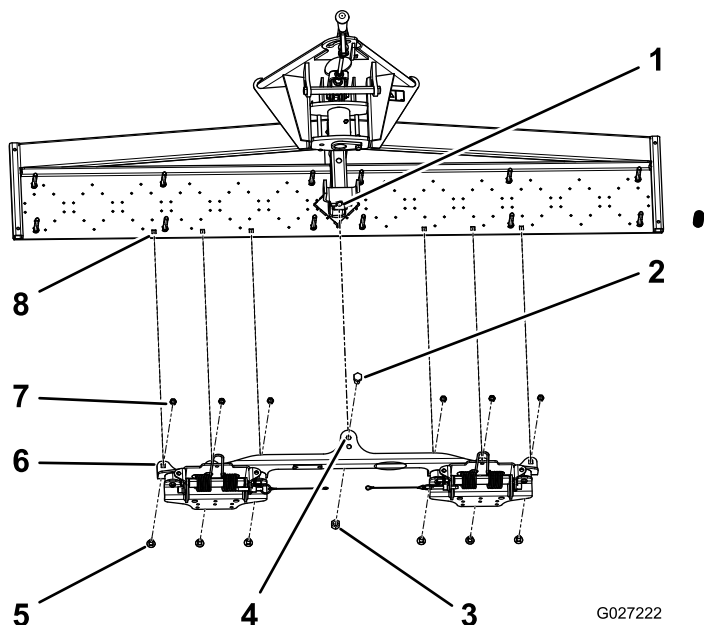


Рисунок 4

- | | |
|---|--|
| 1. Прямоугольная трубка | 5. Каретный болт (6 шт.), $\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ дюйма |
| 2. Болт ($\frac{1}{2} \times 1$ дюйм) | 6. Выступ (пружинный кронштейн в сборе), всего 6 шт. |
| 3. Контргайка ($\frac{1}{2}$ дюйма) | 7. Контргайка (6 шт.), $\frac{3}{8}$ дюйма |
| 4. Центральный выступ (кронштейн зубчатой бороны) | 8. Нижняя пластина |

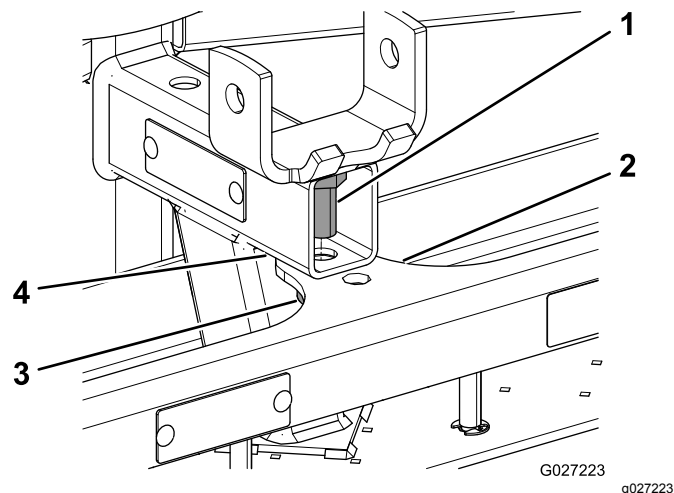


Рисунок 5

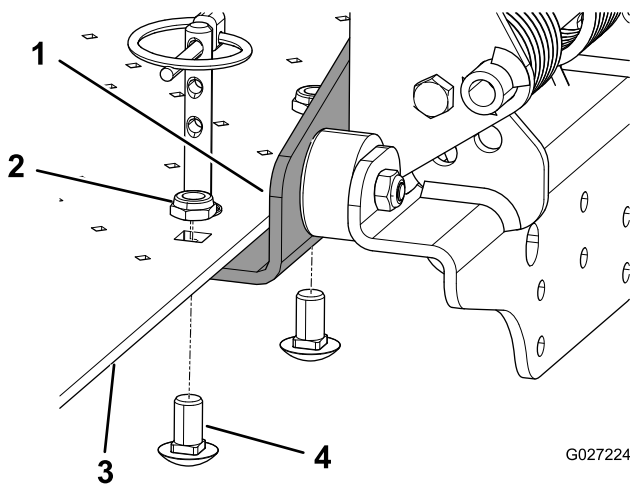
- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Болт ($\frac{1}{2} \times 1$ дюйм) | 3. Гайка ($\frac{1}{2}$ дюйма) |
| 2. Кронштейн зубчатой бороны | 4. Зубчатая борона |

2. Вставьте болт ($\frac{1}{2} \times 1$ дюйм) сквозь оба отверстия и закрепите болт гайкой ($\frac{1}{2}$ дюйма); см. [Рисунок 5](#).

Примечание: Установите гайку на болт и затяните ее от руки; окончательная затяжка производится после установки остального крепежа 4.

3. Совместите 6 отверстий в кронштейне зубчатой бороны с 6 отверстиями в нижней пластине зубчатой бороны ([Рисунок 4](#) и [Рисунок 6](#)).

Примечание: У машин с серийными номерами 314999999 и ниже может не быть предварительно просверленных отверстий. Если в нижней пластине зубчатой бороны нет отверстий, разметьте и просверлите шесть отверстий диаметром 10 мм по мере необходимости. Сначала вставьте центральный болт и гайку ([Рисунок 5](#)) и расположите кронштейн зубчатой бороны так, чтобы **центр** каждого отверстия был расположен на расстоянии 17 мм от края нижней пластины ([Рисунок 7](#)).

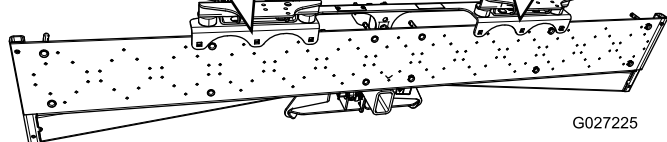
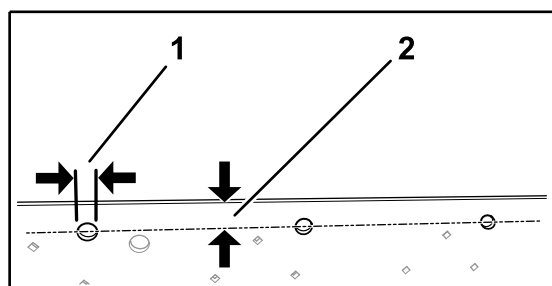


G027224

g027224

Рисунок 6

- | | |
|--|--|
| 1. Кронштейн зубчатой борона | 3. Нижняя пластина (зубчатой борона) |
| 2. Контргайка (6 шт.), $\frac{3}{8}$ дюйма | 4. Каретный болт (6 шт.), $\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ дюйма |



G027225

g027225

Рисунок 7

- | | |
|--------------------------------------|----------|
| 1. Отверстие диаметром 10 мм (6 шт.) | 2. 17 мм |
|--------------------------------------|----------|

- Вставьте каретный болт ($\frac{3}{8} \times \frac{3}{4}$ дюйма) вверх через низ каждого отверстия и закрепите каждый каретный болт гайкой ($\frac{3}{8}$ дюйма); см. [Рисунок 6](#).

Примечание: Установите все гайки и болты и затяните их сначала от руки, затем окончательно.

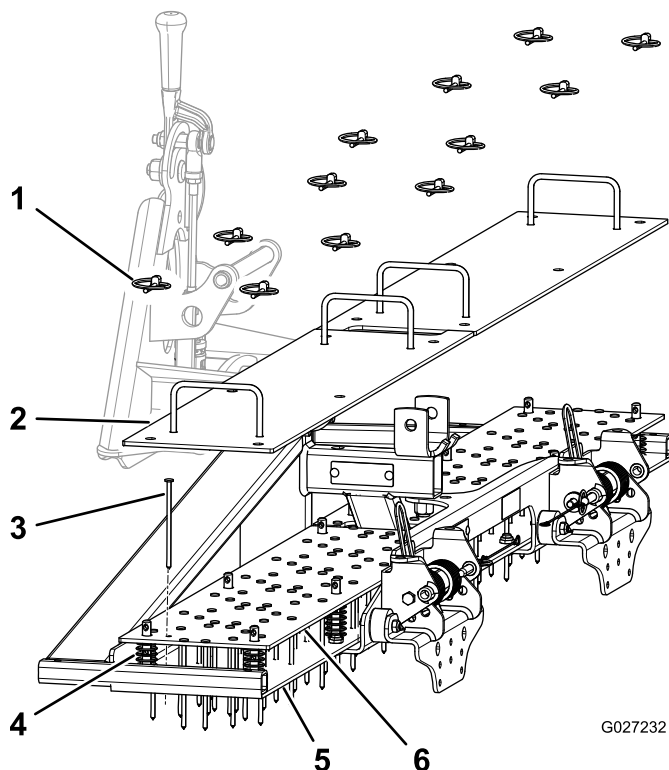
- Затяните гайку и болт, установленные на этапе 2 ([Рисунок 5](#)).

Установка зубьев и планок

Замените все поврежденные, погнутые или утерянные зубья.

- Установите планки зубьев ([Рисунок 8](#)).

Примечание: Обеспечьте, чтобы между планками зубьев и нижними планками были поставлены спиральные пружины.



G027232

g027232

Рисунок 8

- | | |
|---------------------------|--------------------------------|
| 1. Шплинт (12 шт.) | 4. Спиральная пружина (12 шт.) |
| 2. Верхняя планка (2 шт.) | 5. Нижняя планка |
| 3. Зуб (130 шт.) | 6. Планка зубьев (2 шт.) |

- Установите зубья ([Рисунок 8](#)).
- Установите верхние планки ([Рисунок 8](#)).
- Передвиньте верхние планки в требуемое положение и установите шплинты ([Рисунок 8](#)).

Установка механической щетки на пружинные кронштейны в сборе

- Отверните 4 винта и гайки, как показано на [Рисунок 9](#).

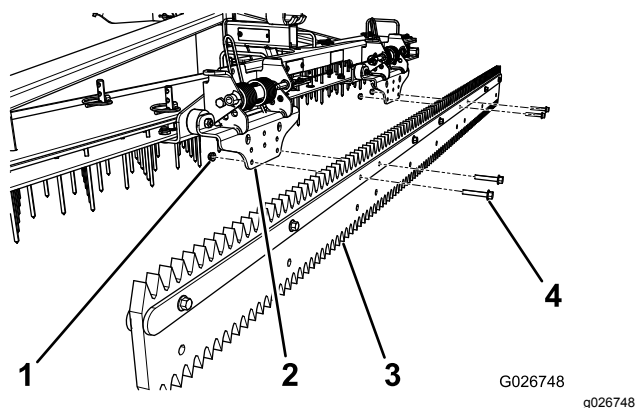


Рисунок 9

1. Гайка (4 шт.)
 2. Пружинный кронштейн в сборе
 3. Механическая щетка
 4. Винт (4)
-
2. Совместите отверстия в механической щетке с нижними отверстиями в пружинных кронштейнах в сборе (Рисунок 9).
 3. Используйте снятые ранее 4 винта и гайки для крепления механической щетки к пружинным кронштейнам в сборе (Рисунок 9).

Установка боковых ограждений на зубчатую борону

1. Выравняйте отверстия в боковом ограждении по отверстиям в боковой части рамы зубчатой бороны, как показано на Рисунок 10.

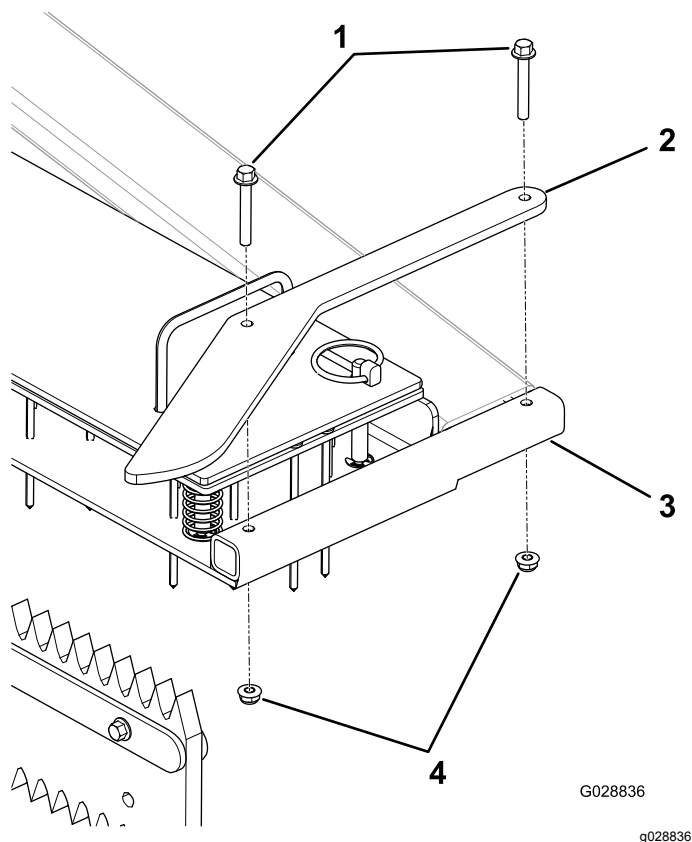


Рисунок 10

1. Винты ($\frac{1}{4}$ x $1\frac{3}{4}$ дюйма)
2. Боковой кронштейн
3. Зубчатая борона
4. Контргайки ($\frac{1}{4}$ дюйма)

-
2. Прикрепите боковое ограждение с помощью двух винтов и двух контргаек (Рисунок 10).
 3. Повторите эти действия на другой стороне зубчатой бороны.

Эксплуатация

Подготовка механической щетки к хранению

1. Выньте 2 штифта с отверстиями (Рисунок 11).

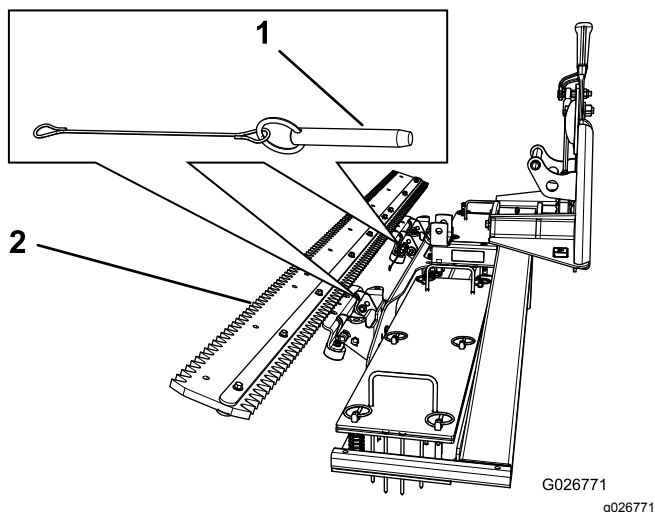


Рисунок 11

1. Штифт с отверстием (2)
2. Механическая щетка в положении хранения

2. Отклоните механическую щетку вверх и вставьте штифты с отверстиями, чтобы зафиксировать ее в этом положении (Рисунок 11).

Советы по эксплуатации

Для увеличения срока службы механической щетки можно снять резиновую гладилку и вновь установить ее нижней стороной вверх.

1. Снимите 10 гаек и болтов, которые крепят 2 опорных планки к резиновой гладилке (Рисунок 12).

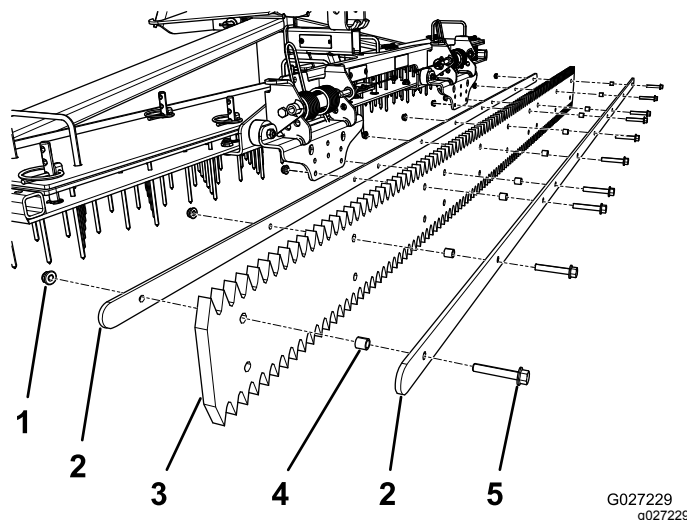


Рисунок 12

1. Гайка (10 шт.)
2. Опорная планка
3. Резиновая гладилка
4. Проставка (10 шт.)
5. Болт (10 шт.)

2. Переверните гладилку.

Примечание: В каждое отверстие под болт в гладилке вставлена проставка. Не потеряйте проставки.

3. Соберите гладилку с опорными планками, используя ранее снятые детали крепления.

Примечания:



Общая гарантия на серийно выпускаемые изделия компании Toro

Ограниченная гарантия на два года

Условия гарантии и изделия, на которые она распространяется

Компания The Toro Company и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие Toro («Изделие») не будет иметь дефектов материалов или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением азраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При возникновении гарантийного случая компания отремонтирует изделие за свой счет, включая диагностику, трудозатраты и запасные части. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю.

* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

При возникновении гарантийного случая следует немедленно сообщить об этом дистрибьютору или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Отделение технического обслуживания серийной продукции Toro
Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 или 800-952-2740

Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

Изделия и условия, на которые не распространяется гарантия

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующие:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных дополнительных приспособлений и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и (или) регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия Toro согласно рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве оператора*, может привести к отказу от исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате эксплуатации Изделия ненадлежащим, халатным или неосторожным образом.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации изделий: тормозные колодки и накладки, фрикционные накладки муфт сцепления, ножи, барабаны, опорные катки и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, колеса поворотного типа и их подшипники, шины, фильтры, ремни и определенные компоненты опрыскивателей, такие как диафрагмы, насадки, обратные клапаны и т.п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают, среди прочего, атмосферные воздействия, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных видов топлива, охлаждающих жидкостей, смазок, присадок, удобрений, воды, химикатов и т.п.
- Отказы или проблемы при работе из-за использования топлива (например, бензина, дизельного или биодизельного топлива), не удовлетворяющего требованиям соответствующих отраслевых стандартов.
- Нормальные шум, вибрация, износ и старение.
- Нормальный «износ» включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потертость окрашенных поверхностей, царапины на наклейках или окнах и т. п.

Страны, кроме США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделия компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.

Части

Части, замена которых запланирована при требуемом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока их замены. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные запчасти.

Гарантия на аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы:

Аккумуляторы глубокого разряда и литий-ионные аккумуляторы за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумулятора. Поскольку аккумуляторы в настоящем изделии являются расходными компонентами, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумулятор полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторов несет владелец изделия. Необходимость в замене аккумулятора за счет владельца может возникнуть во время действия нормальной гарантийного периода на изделие. Примечание: (только литий-ионные аккумуляторы): на литий-ионную аккумуляторную батарею распространяется только частичная пропорционально рассчитанная гарантия на период с 3-го по 5-й год в зависимости от времени эксплуатации и количества использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации обращайтесь к *Руководству оператора*.

Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазывание, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компания The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и (или) Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателя», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.